



Gemeinde STILFS
Autonome Provinz Bozen – Südtirol



Comune di STELVIO
Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige

Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta Comunale

Sitzung vom Seduta del
30.09.2026

Uhr - Ore
17:00

Im üblichen Sitzungssaal der Gemeinde, nach Erfüllen der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol sowie in der Gemeindesatzung enthaltenen Formvorschriften, wurden für heute die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Nella solita sala delle riunioni del Comune, previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice Degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige nonché dallo Statuto Comunale, vennero per oggi convocati i componenti di questa giunta comunale.

Anwesend sind:

Presenti sono:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato
Brenner Fabian	Gemeindereferent	Assessore		
Grutsch Lisa	Gemeindereferentin	Assessore		
Knoll Christian Peter	Bürgermeister-Stellv.	Vicesindaco		
Marseiler Samuel	Bürgermeister	Sindaco		
Wallnöfer Karin Helga	Gemeindereferentin	Assessore		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär

Assiste il Segretario comunale

Dr. Thoma Ludwig

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit,
übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti é
sufficiente per la legalità dell'adunanza, il signor

Marseiler Samuel

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den
Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la
presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta Comunale passa alla trattazione del
seguente

G E G E N S T A N D

Schadensfall 2026/327599/00 -
Versicherungsgesellschaft Reale Mutua
Generenza Torino: Liquidierung der
Selbstbehalts

O G G E T T O

Sinistro 2026/327599/00 - Società assicuratrice
Reale Mutua Generenza Torino: liquidazione
della franchegia

Schadensfall 2026/327599/00 -
Versicherungsgesellschaft Reale Mutua
Generenza Torino: Liquidierung der
Selbstbehalts

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt, dass bei der Durchführung von Mäharbeiten des Pausenhofes in Sulden am 02.09.2026 am Fahrzeug mit dem Kennzeichen GV227WT durch das Hochschleudern eines Steins ein Schaden entstanden ist;

Festgestellt, dass sich der Schaden gemäß Kostenvorschlag der Autoservice Glurns GmbH. vom 10.09.2026 auf insgesamt 378,24 Euro beläuft;

Festgehalten, dass die bei der Versicherungsgesellschaft Reale Mutua Gerenza Torino abgeschlossene Haftpflichtversicherung einen Selbstbehalt in Höhe von 200,00 Euro vorsieht;

Nach Einsichtnahme in das Schreiben der Versicherungsgesellschaft Reale Mutua Generenza Torino vom 22.09.2026 über die Anerkennung des Schadens in Höhe von 375,00 Euro;

Für richtig und notwendig erachtet, den Selbstbehalt in Höhe von 200,00 Euro an die Versicherungsgesellschaft Reale Mutua Generenza Torino zu bezahlen;

Diese Maßnahme stützt sich auf das beiliegende fachliche Gutachten gemäß Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, mit dem elektronischen Fingerabdruck jZrRglulr+KTvScxauEldKbu+Xia5zyndcp2ci6bu7U=

Diese Maßnahme stützt sich auf das beiliegende buchhalterische Gutachten gemäß Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, mit dem elektronischen Fingerabdruck 3ZavwmaFWZutg/+6IUDR0Kwd5SZMXSrSqM N77LKBNKM=

in Kenntnis des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018 i.g.F. betreffend „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“;

Mit Stimmeneinhelligkeit bei 5 Anwesenden

beschliesst

- 1) An die Versicherungsgesellschaft Reale Mutua Gerenza Torino in Zusammenhang mit dem in den Prämissen angeführten Schadensfall den Selbstbehalt in Höhe von 200,00 Euro zu bezahlen;
- 2) Die Ausgabe von Euro 200,00 wird wie folgt angelastet:

Sinistro 2026/327599/00 - Società assicuratrice
Reale Mutua Generenza Torino: liquidazione
della franchigia

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso che, durante i lavori di falciatura del cortile della scuola di Solda il giorno 02/09/2026 il veicolo targato GV227WT ha subito un danno a causa del lancio di un sasso;

Constatato che il danno, secondo il preventivo presentato dalla Autoservice Glurns GmbH. in data 10/09/2026, ammonta complessivamente a 378,24 euro;

Considerato che la polizza di responsabilità civile stipulata con la compagnia assicurativa Reale Mutua Gerenza Torino prevede una franchigia pari a 200,00 euro;

Visto la comunicazione della compagnia assicurativa Reale Mutua Generenza Torino dd. 22/09/2026 relativa al riconoscimento del danno per un importo di 375,00 euro;

Ritenuto giusto e necessario versare la franchigia di 200,00 euro alla compagnia assicurativa Reale Mutua Generenza Torino;

Questo provvedimento si fonda sul allegato parere tecnico ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, con impronta digitale jZrRglulr+KTvScxauEldKbu+Xia5zyndcp2ci6bu7U=

Questo provvedimento si fonda sul allegato parere contabile ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, con impronta digitale 3ZavwmaFWZutg/+6IUDR0Kwd5SZMXSrSqM N77LKBNKM=

in cognizione della Legge Regionale n° 2 dd. 03.05.2018 i.v.v. riguardante “Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige”;

Ad unanimità dei voti su 5 presenti

delibera

- 1) versare alla compagnia assicurativa Reale Mutua Gerenza Torino, in relazione al sinistro indicato in premessa la franchigia pari a 200,00 euro;
- 2) La spesa di 200,00 euro viene imputata come segue:

Betrag importo		Kapitel Capitolo	Wortlaut - Beschr. Kostenstelle Voce - desc. Centro costi	Fälligkeit scadenza
S	200,00 €	10051.10.50200 - 100500	Ausgaben aufgrund von Schadensersatzleistungen - Strassenwesen Spese per risarcimento danni - Viabilità	2026

Hinweise:

Jeder Bürger kann gegen die Beschlüsse dieses Organes während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof Bozen Rekurs eingebracht werden;

Sofern nicht anderweitig verfügt werden die Beschlüsse zehn Tage nach dem Beginn ihrer Veröffentlichung vollstreckbar;

avvertenze:

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso le deliberazioni di questo organo. Entro 60 giorni dell'esecutività della presente può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano;

Salvo specifiche disposizioni le deliberazioni diventano esecutive dopo il decimo giorno dall'inizio della loro pubblicazione;

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Letto, confermato e approvato

DER VORSITZENDE –
IL PRESIDENTE

DER GEMEINDESEKRETÄR
IL SEGRETARIO COMUNALE

MARSEILER SAMUEL

DR. THOMA LUDWIG

DIGITAL SIGNIERTES DOKUMENT – DOCUMENTO FIRMATO TRAMITE FIRMA DIGITALE